



# CITY OF HEMET PUBLIC NOTICE

## **Public Hearing and Public Comment Period**

Pursuant to 24 CFR Part 91.105(e), notice is hereby given that the Hemet City Council will hold a public hearing to consider any comments or views of affected citizens, public agencies, and other interested parties on the **Draft 2017/18 Annual Action Plan**. The **public hearing** is scheduled for **April 25, 2017 at 7:00 p.m.** in the Council Chambers located at 450 E. Latham Avenue, Hemet, California, to formally receive public comments.

## **SUMMARY**

The Annual Action Plan details the strategies and programs that the City of Hemet will undertake during the program year, July 1, 2017 through June 30, 2018, in the anticipated expenditure of \$811,475 in CDBG funds. Expenditures are anticipated to occur in eligible program areas such as Housing Rehabilitation; Public Facilities Improvements; Public Services; Code Enforcement; and Planning and Program Administration.

## **PUBLIC COMMENTS**

Notice is hereby given that the publication of this notice is the beginning of the **30 day public review period** required under 24 CFR Part 91.105 and meets the requirements stated in the City of Hemet Citizen Participation Plan. It is anticipated that this planning document and application for funding will receive City Council approval at their regular meeting of April 25, 2017 and be forwarded to the US Department of Housing and Urban Development (HUD) on or about May 15, 2017. Copies of the documents are available for public review and written comment **Monday, March 20th through Monday, April 24th, 2017** on the City's website [www.cityofhemet.org](http://www.cityofhemet.org) and the following locations:

Hemet Public Library	Covell Building	Hemet City Hall
305 E. Devonshire Ave.	510 E. Florida Ave.	445 E. Florida Ave.
Hemet, California 92543	Hemet, California 92543	Hemet, California 92543

Interested parties may examine the documents and provide written comments to be received by 5pm on Monday, April 24th, 2017. Comments should be sent to:

CITY OF HEMET  
445 East Florida Avenue  
Hemet, California 92543

In accordance with Title II of the Americans with Disabilities Act of 1990; Title V, Section 504, of the Rehabilitation Act of 1973; and Title VI of the Civil Rights Act of 1964; the City of Hemet will not discriminate against any otherwise qualified individual on the basis of race, color, religion, sex, disability, familial status, or national origin in its services, programs or activities. The City of Hemet will generally, upon request, provide appropriate aids and services leading to effective communication for qualified persons with disabilities so they can participate equally in the City of Hemet's programs, services and activities, including qualified sign language interpreters, documents in Braille, and other ways of making information and communications accessible to people who have speech, hearing or vision impairments. The City of Hemet will make all reasonable modifications to policies and programs to ensure that people with disabilities have an equal opportunity to enjoy all of its programs, services and activities. Anyone who requires an auxiliary aid or service for effective communication, or a modification of policies or procedures to participate in a program, service or activity of the City of Hemet, should contact Sara Retmier, Building Official at [sretmier@cityofhemet.org](mailto:sretmier@cityofhemet.org), (951) 765-2477 or through the California Relay Service by dialing 711. The City of Hemet is committed to providing translation assistance, upon request, to persons with limited English proficiency. For information or translation assistance related to the CDBG program please contact the CDBG Coordinator at (951) 765-3722.



# CIUDAD DE HEMET AVISO PÚBLICO

## **Audiencia Pública y Periodo de Comentarios del Público**

En virtud de 24 CFR parte 91.105(e), aviso queda dado que el Ayuntamiento de Hemet celebrará una audiencia pública para considerar cualquier comentario o puntos de vista de los ciudadanos afectados, agencias públicas y otras partes interesadas sobre **el proyecto Plan de Acción Anual 2017/18**. La **audiencia pública** está programada para el **25 de abril de 2017 a las 7:00 de la tarde** en la sala del Consejo ubicado en 450 E. Latham Avenue, Hemet, California, para recibir formalmente los comentarios públicos.

## **RESUMEN**

El Plan de Acción Anual provee detalles sobre las estrategias y programas que la ciudad de Hemet llevará a cabo durante el año del programa, 01 de julio de 2017 a 30 de junio de 2018, en el gasto previsto de \$811,475 en fondos de CDBG. Los gastos se prevén que se producirán en áreas elegibles como Rehabilitación de Vivienda; Mejoras de Servicios Públicos; Servicios Públicos; Cumplimiento del Código; Planificación y administración del programa.

## **COMENTARIOS DEL PÚBLICO**

Se da el aviso por este medio que la publicación de este aviso es el principio del **periodo de revisión pública de 30 días** requerido bajo 24 CFR parte 91.105 y cumple con los requisitos establecidos en el Plan de Participación de Ciudadanos de Hemet. Se prevé que este documento de planificación y aplicación para la financiación recibirán aprobación del Concejo Municipal en su reunión ordinaria del 25 de abril de 2017 y se enviara a la HUD alrededor del 15 de mayo de 2017. Copias de los documentos están disponibles para revisión pública y comentario escrito desde el **Lunes, 20 de marzo hasta el Lunes, 24 de abril de 2017** en el sitio web [www.cityofhemet.org](http://www.cityofhemet.org) de la ciudad y en las siguientes ubicaciones:

Biblioteca Pública de Hemet	Covell Hemet	Oficinas del Municipio
305 E. Devonshire Ave.	510 E. Florida Ave.	445 E. Florida Ave.
Hemet, California 92543	Hemet, California 92543	Hemet, California 92543

Los ciudadanos interesados pueden examinar los documentos y proporcionar comentarios escritos que serán recibidos hasta las 5 de la tarde del lunes, 24 de abril de 2017. Comentarios deben enviarse:

CIUDAD DE HEMET  
445 East Florida Avenue  
Hemet, California 92543

En conformidad con el título II de los Americanos con Discapacidades de 1990; Título V, sección 504 del Acta de Rehabilitación de 1973; y el título VI de la ley de Derechos Civiles de 1964; la ciudad de Hemet no discriminará contra cualquier individuo sobre la base de raza, color, religión, sexo, discapacidad, estatus familiar u origen nacional en sus servicios, programas o actividades. La ciudad de Hemet generalmente, con previa solicitud, proporcionará ayuda apropiada y servicios que conducen a una comunicación eficaz para las personas calificadas con discapacidades para que puedan participar igualmente en los programas, servicios y actividades de la ciudad de Hemet, incluyendo intérpretes de lenguaje de señas calificado, documentos en Braille y otras maneras de hacer la información y las comunicaciones accesibles a las personas que tienen impedimentos de voz, audición o visuales. La ciudad de Hemet hará todas las modificaciones razonables a las políticas y programas para asegurar que las personas con discapacidad tengan igualdad de oportunidades para disfrutar de todos los programas, servicios y actividades. Cualquier persona que requiere una ayuda auxiliar o un servicio para la comunicación efectiva, o una modificación de las políticas o procedimientos para participar en un programa, servicio o actividad de la ciudad de Hemet, debe comunicarse con Sara Retmier, Oficial de Construcción en [sretmier@cityofhemet.org](mailto:sretmier@cityofhemet.org), (951) 765-2477 o a través del servicio de retransmisión de California marcando el 711. La ciudad de Hemet se compromete a proporcionar ayuda de traducción, con previa solicitud, a las personas con dominio limitado del inglés. Para información o asistencia de traducción relacionada con el programa CDBG por favor póngase en contacto con la Coordinadora de CDBG en (951) 765-3722.